



# PROGRAMMA PROMOZIONALE ESTERO 2013

N.	INIZIATIVA PROMOZIONALE	MERCATI ESTERI	PERIODO E LUOGO DI SVOLGIMENTO	SETTORI PRODUTTIVI
1	<p><b>DELIZIANDO 2013</b> <b>In collaborazione con Unioncamere Emilia-Romagna e Regione Emilia-Romagna</b></p> <p>1) <i>Incoming</i> di selezionati buyer esteri del comparto wine per incontri B2B con produttori regionali nell'ambito della manifestazione "VINITALY" a Verona; 2) <i>Incoming</i> di giornalisti esteri del comparto <i>food &amp; wine</i> per un educational tour sia per il settore <i>food</i> che per il settore wine presso ristoranti, Enoteca Regionale, Consorzi Tutela e/o Scuole Alberghiere; 3) Partecipazione collettiva alla Fiera SIAL, Brasile; 4) Missione nazionale congiunta del settore agro-alimentare in Messico e Columbia; 5) promozione vini e prodotti agro-alimentari in Brasile con la partecipazione a EXPOVINIS di San Paolo ed eventuale partecipazione della Borsa dei Vini in Brasile ( San Paolo); 6) partecipazione a manifestazione " SEOUL INT. L WINE &amp; SPIRITS EXPO" di Seoul;</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>Unione Europea</b></li> <li><input type="checkbox"/> <b>Asia Pacifico</b> (con priorità all'area di Hong Kong, Korea del Sud, Thailandia e Vietnam)</li> <li><input type="checkbox"/> <b>America Latina</b> (Brasile, Messico e Colombia)</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Nord America</b></li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Verona, 7 aprile 2013</li> <li>2) Emilia-Romagna, 1° e 2° semestre 2013</li> <li>3) San Paolo, 25-28 giugno 2013</li> <li>4) Messico e Columbia, 15-22 giugno 2013</li> <li>5) San Paolo, 23-25 aprile 2013</li> <li>6) Seoul, 25 – 27 aprile 2013</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>o <u>Produttori</u> di prodotti agro-alimentari a qualità regolamentata indicati dalla Legge Regionale di riferimento n. 16 del 21 marzo 1995 "Promozione economica dei prodotti agricoli ed alimentari regionali" (prodotti a denominazione protetta D.O.P., prodotti a indicazione geografica protetta I.G.P., prodotti a Qualità Controllata, prodotti alimentari da agricoltura biologica destinati al consumo umano) – Paniere dei prodotti ammessi al progetto Deliziando disponibile su <a href="http://www.deliziandoitalia.it">www.deliziandoitalia.it</a>; prodotti alimentari da agricoltura biologica destinati al consumo umano, vini regionali DOP e IGP.</li> </ul>



1	<p>7) partecipazione a “HOFEX” di Hong Kong; 8) partecipazione alla manifestazione “THAIFEX” di Bangkok 9) predisposizione di una giornata paese “Vietnam” in Emilia Romagna con focus sul comparto wine e la promozione vini ER in loco con evento ad hoc; 10) partecipazione a manifestazione fieristica “IFE” di Londra; 11) partecipazione a manifestazione “London Wine Fair” di Londra; 12) <i>Incoming</i> di giornalisti francesi in Emilia Romagna per un educational tour alle imprese che hanno partecipato al progetto “Ospitalità in Tour” a Parigi 2012; 13) consolidamento delle attività con la Catena alberghiera svedese “Scandic” ; 14) consolidamento delle attività promozionali in collaborazione con la catena “Wein &amp; Co. a Vienna 15) partecipazione a un’iniziativa <i>wine</i> gestita da Enoteca Regionale in collaborazione con il Monopolio canadese SAQ, con il coinvolgimento di aziende <i>food</i> ER (8-10) per B2B con operatori canadesi;</p>		<p>7) Hong Kong, 7 – 10 maggio 2013 8) Bangkok, 22 – 26 maggio 2013 9) primo e secondo Semestre 2013 10) Londra, 17 – 20 marzo 2013 11) Londra, 21 – 23 maggio 2013 12) Bologna , 1° o 2° Semestre 2013 14) Vienna, 2° semestre 2013 15) Montreal, 24 giugno – 21 luglio 2013</p>	
2	<p align="center"><b>PROGETTO INDIA II</b> <b>In collaborazione con Unioncamere Emilia-Romagna</b></p> <p><i>Prosecuzione progetto iniziato nel 2012 con:</i></p> <p>1) Missione <i>Incoming</i> di <i>buyers</i> indiani in Emilia Romagna; 2) Partecipazione ad un <i>brokerage event</i> o workshop in India;</p>	<p>India (Mumbai, Delhi, Chandigarth, Bangalore)</p>	<p>1) Bologna, 20 marzo 2013 2) India, febbraio-marzo 2013</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Tecnologia e meccanica per l’edilizia e le infrastrutture</li> <li>○ Arredamento</li> <li>○ Macchine utensili e lavorazioni particolari</li> <li>○ Macchine e tecnologie per il <i>food processing</i></li> <li>○ Apparecchi biomedicali</li> <li>○ Tecnologie ambientali</li> <li>○ <i>Automotive</i> e settori innovativi (legati al <i>climate change</i>)</li> </ul>



3	<p align="center"><b>PROGETTO INDIA III</b> <b>In collaborazione con Unioncamere</b> <b>Emilia-Romagna</b></p> <p>● <u>Progetto Campo Prova e Centro Formazione in Punjab per operatori indiani</u> :</p> <p>1) Organizzazione di dimostrazioni nel Campo Prova e nel Centro di formazione in Punjab per i produttori emiliano - romagnoli di macchine agricole;</p> <p>2) <i>Incoming</i> in Emilia-Romagna di <i>stakeholders</i> del sistema agroalimentare indiano;</p> <p>3) Presentazione risultati Campo Prova e Centro di formazione del Punjab;</p> <p>4) Missione istituzionale e presentazione risultati campo prova e centro di formazione in Punjab alla Fiera EIMA Agrimach Show India;</p> <p>● <u>Supporto Imprese sul Mercato Indiano</u> :</p> <p>5) <i>Outgoing</i> di una delegazione operatori emiliano - romagnoli del settore costruzioni e abitare/costruire in India;</p> <p>6) Delegazione <i>incoming</i> di <i>buyers</i> indiani del settore costruzioni in occasione della Fiera SAIE di Bologna;</p>	<p align="center">India (Mumbai, Delhi, Chandigarh, Bangalore)</p>	<p>1) <i>Punjab</i>, febbraio - maggio 2013</p> <p>2) Emilia Romagna, giugno 2013</p> <p>3) Bologna, novembre 2013</p> <p>4) India, dicembre 2013</p> <hr/> <p>5) India, giugno 2013</p> <p>6) Bologna, ottobre 2013</p>	<p>○ Meccanica agricola</p> <p>○ Abitare / Costruire</p>
---	---	--	--	--



4	<p align="center"><b>MINI MASTER INDIA</b> <b>Organizzata da Azienda Speciale Promec</b></p> <p><i>Seminari Formativi:</i></p> <p>Modulo 1 – Strategie accesso al mercato; Modulo 2 – Le regole del gioco ;</p>	India	Emilia-Romagna , 1° semestre 2013	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Componentistica e prodotti intermedi,</li> <li>○ Meccanica strumentale,</li> <li>○ Beni di consumo</li> </ul>
5	<p align="center"><b>PROGETTO RUSSIA – MECCANICA II</b> <b>In collaborazione con Unioncamere Emilia-Romagna e Regione Emilia- Romagna</b></p> <p>1) Giornata Paese e Incontri Individuali;</p> <p>2) Ciclo di Incontri di Formazione per le imprese sul mercato russo;</p> <p>3) Organizzazione di una partecipazione con stand collettivo Emilia Romagna ad “AUTOMECHANIKA 2013”;</p> <p>4) Organizzazione di una partecipazione con stand collettivo Emilia-Romagna ad “AGROTECH 2013”, Mosca;</p> <p>5) Missione <i>incoming</i> di buyer russi e visite presso aziende emiliano - romagnole del settore <i>automotive</i>;</p> <p>6) Follow-up : assistenza continuativa desk di Mosca + incontri individuali in Emilia Romagna;</p> <p>7) Missione <i>incoming</i> di buyer russi alla fiera “Autopromotec”;</p>	Russia (zona Ekaterinburg)	<p>1) Emilia-Romagna, febbraio 2013</p> <p>2) Emilia-Romagna, aprile 2013</p> <p>3) Russia, agosto 2013</p> <p>4) Mosca, ottobre 2013</p> <p>5) Emilia-Romagna, novembre 2013</p> <p>6) Emilia-Romagna (data da definire)</p> <p>7) Bologna, maggio 2013</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Macchinari ed attrezzature (agricoli, per l’industria edile, ceramica, tessile, oleodinamica e movimentazione terra),</li> <li>○ componentistica,</li> <li>○ <i>automotive</i></li> </ul>



6	<p><b>PROGETTO SME CLUSTER DEVELOPEMENT IN VIETNAM</b></p> <p>Attività di partenariato con associazioni italiane e vietnamite per mettere in rete i distretti <i>legno, meccanica, tessile e calzaturiero</i>.</p>	Vietnam	Da definire	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ legno</li> <li>○ meccanica</li> <li>○ tessile</li> <li>○ calzaturiero</li> </ul>
7	<p><b>MINI MASTER VIETNAM</b></p> <p>Seminari formativi organizzati da Azienda Speciale <i>Promec</i></p>	Vietnam	Emilia-Romagna, 1° semestre 2013	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Componentistica</li> <li>● Prodotti Intermedi</li> <li>● Meccanica Strumentale</li> <li>● Beni di Consumo</li> </ul>
8	<p><b>PROGETTO CINA NAUTICA</b> <b>In collaborazione con Unioncamere Emilia-Romagna, CCIAA di Ravenna attraverso SIDI Eurosportello</b></p> <p><i>Incoming</i> operatori cinesi e organizzazione di b2b e visite aziendali a cantieri, aziende produttive e porti/marine del territorio regionale</p>	Cina	Emilia-Romagna, primavera 2013	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ <i>Filiera della nautica</i>, nei suoi sottocomparti:             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cantieristica</li> <li>- Riparazione / rimessaggio</li> <li>- Produzione di motori marini</li> <li>- Produzioni di accessori</li> </ul> </li> </ul>
9	<p><b>PROGETTO GREEN TECHNOLOGIES E BIOMEDICALE IN TURCHIA</b> <b>In collaborazione con Unioncamere Emilia-Romagna, CCIAA di Ravenna attraverso SIDI Eurosportello</b></p> <p>Organizzazione di azioni promozionali (es. <i>Incoming</i> in occasione di Fiere di settore, missione outgoing collettiva/individuale)</p>	Turchia	---	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ <i>Industria della salute</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <i>Biomedicale</i></li> <li>● <i>Elettromedicale</i></li> <li>● <i>software gestione sanità</i></li> <li>● <i>forniture ospedaliere</i></li> </ul> </li> </ul> <p><i>Tecnologie ambientali (settore delle energie rinnovabili, settore dell'edilizia, ciclo dell'acqua e dei rifiuti)</i></p>



10	<p><b>Progetto ABITARE COSTRUIRE:EAU – Arabia Saudita e Qatar - in collaborazione con Unioncamere ER</b></p> <p>1) <i>Incoming</i> operatori presso fiera SAIE ;</p>	<p><b>Qatar – Emirati Arabi Uniti – Arabia Saudita</b></p>	<p>1) Bologna, Ottobre 2013</p>	<p>o Rivestimenti, rubinetteria e sanitari, termica e condizionamento, serramenti, infissi, porte, sistemi di automazione, <i>contract</i>, arredamento e forniture alberghiere</p>
11	<p><b>Progetto America Latina – Cooperazione con imprese latino americane, in collaborazione con Unioncamere ER e Metropoli</b></p> <p>1) Servizio di assistenza costante alle imprese italiane, anche tramite il portale <a href="http://www.progettoamericalatina.it">www.progettoamericalatina.it</a> ;</p> <p>2) assistenza imprese del territorio per la loro partecipazione alle eventuali missioni nazionali congiunte in America Latina ed <i>incoming</i> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- attività relative al comparto agroalimentare in Messico e Brasile ( con particolare focus al progetto Deliziando – ER );</li> <li>- missione ed <i>incoming</i> (Brasile) – Settore biomedicale (T);</li> <li>- missione ed <i>incoming</i> (Brasile) – settore nautica (T);</li> <li>- missione multisettoriale in Colombia e Messico (nazionale congiunta);</li> <li>- missione in Brasile e Perù settore edilizia ;</li> <li>- missione in Argentina e Cile – settore macchinari e servizi per la coltivazione della vite , la lavorazione dell’uva, fino all’imbottigliamento e alla certificazione del prodotto;</li> </ul> <p>Fiera Expovinis (Brasile) , per le aziende del settore “wine” (supporto camerale nazionale);</p>	<p><b>Tutti i Paesi dell’America Latina e Caraibi</b></p>	<p>1) Assistenza tutto l’anno</p> <p>2) 12-18 maggio 2013</p>	<p><b>Multisetoriale</b> (tutti i settori). Portale dell’iniziativa <a href="http://www.progettoamericalatina.it">www.progettoamericalatina.it</a></p>



12	<p align="center"><b>INCONTRI D'AFFARI B2B VIRTUALI</b></p> <p>Progetto Sperimentale promosso dal Ministero degli Affari Esteri, Camera di Commercio Italiane all'Estero, ICE</p> <p>1) Es: Webinar Indonesia</p>	1) <b>Indonesia</b>	<p>Gennaio – dicembre 2013 1) 26 marzo 2013</p>	Multisetoriale
13	<p align="center"><b>RETE ENTERPRISE EUROPE NETWORK</b> <b>In collaborazione con Unioncamere Emilia-Romagna</b></p> <p>1) Organizzazione di seminari sul territorio regionale in collaborazione con la Camera di Commercio; 2) Organizzazione di incontri d'affari nell'ambito delle principali fiere regionali; 3) Organizzazione di una Company Mission in occasione di una fiera di settore: a) <i>HANNOVER MESSE</i>, b) <i>Hausbauermess</i>, c) <i>Scottish Renewables Conference and Exhibition</i> d) <i>Ecobusiness Cooperation Event</i> (Ecomondo) e) <i>altre ed eventuali</i>.</p>	Unione Europea	<p>a) Hannover, 9 - 13 aprile 2013 b) Graz, 24 gennaio 2013 c) Edimburgo, 18-19 marzo 2013 d) Rimini, novembre 2013</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Ambiente</li> <li>○ Multisetoriale</li> </ul>
14	<p align="center"><b>SPRINT-ER</b></p> <p>Sportello regionale per l'internazionalizzazione</p> <p>Progetti speciali nei paesi target BRICST 2013-2014 (segreteria organizzativa programma BRICST: <a href="mailto:monofri@regione.emilia-romagna.it">monofri@regione.emilia-romagna.it</a> .</p>	Turchia, Brasile, India, Cina, Sud Africa, Russia, Vietnam, Indonesia, BRICST + altri paesi strategici	Da definire	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Multisetoriale, con particolare attenzione della meccanica allargata</li> </ul>



<b>15</b>	<p style="text-align: center;"><b>Missioni Nazionali Congiunte</b></p> <p><b>Missioni di incoming</b> 1- EdilAfrica Africa del Nord e sub-sahariana: edilizia /casa 2- Incoming del settore lusso del sistema casa e persona 3- Wine 2013 4- Servizi per un network del turismo culturale 5- Missione per la valorizzazione del patrimonio culturale del Mezzogiorno: gli itinerari federiciani 6 – Missione imprenditoriale in America Latina - Argentina : agroalimentare 7 - Missione imprenditoriale in India: agroalimentare</p> <p><b>Missioni di outgoing</b> 8 - Missione imprenditoriale in Vietnam 9 - Missione imprenditoriale in Marocco 10 - Missione imprenditoriale in Sudafrica 11 - Missione imprenditoriale a Sydney 12 - Missione Brasile 2013 13 - Missione imprenditoriale in Canada 14 - Missione Russia 15 - Missione imprenditoriale Russia</p> <p><b>Progetti speciali</b> 16 – SIAFT - Incoming e partecipazioni fieristiche da: Canada, Cina, Giappone, Polonia e Spagna 17 - Dieta mediterranea 18 - Nautica nel mondo 19 – Turkey Links</p> <p><b>Fiere</b> 20 - 7° edizione del Salone specialistico dell'innovazione di Torino (incontri B2b)</p> <p><b>Missioni Governative</b> 21 – Missione imprenditoriale in Indonesia</p>	<p>1. Algeria, Angola, Egitto, Libia, Marocco, Mozambico, Sudafrica, Tunisia; 2. Emirati Arabi Uniti, Qatar; 3. Area Scandinava e Baltica, Russia e Ucraina; 4. Mondo; 5. Germania; 6. Argentina; 7. India; 8. Vietnam; 9. Marocco; 10. Sudafrica; 11. Australia; 12. Brasile; 13. Canada; 14. Russia; 15. Russia; 16. Germania (Colonia) e altri da definire; 17. da definire; 18. da definire; 19. Turchia; 20. Italia (Torino); 21. Indonesia.</p>	<p>1. giugno 2013; 2. ottobre 2013; 3. ottobre 2013; 4. dicembre 2012 – novembre 2013; 5. 2013; 6. maggio 2013; 7. giugno 2013; 8. settembre-ottobre 2013; 9. giugno 2013; 10. settembre 2013; 11. 2013; 12. giugno 2013; 13. 2013; 14. aprile 2013; 15. 2013; 16. gennaio – dicembre 2013 (Anuga 5-9 ottobre 2013); 17. 01 dicembre 2012 – 30 settembre 2013; 18. 2013; 19. febbraio 2013 (incoming) – aprile 2013 (missione) – ottobre 2013 (incoming operatori turchi); 20. aprile 2013; 21. aprile – maggio 2013.</p>	<p>1. edilizia/casa; 2. abitare; 3. agroalimentare; 4. turismo; 5. turismo; 6. agroalimentare; 7. agroalimentare; 8. macchine utensili, componentistica elettro-meccanica e oleodinamica, trasmissione e generazione di potenza, pompe, valvole e compressori; 9. macchine tessili, utensili e tecnologie applicate; componentistica, elettro-meccanica e oleodinamica; tecnologie e applicazioni legate alla filiera gestione acqua, energia, chimica; 10. multisetoriale; 11. multisetoriale (agroalimentare, moda e turismo); 12. moda, beni di consumo; 13. agroalimentare; 14. moda, beni di consumo 15. mecatronica – alta tecnologia 16. agroalimentare; 17. agroalimentare; 18. settore nautico; 19. multisetoriale tecnologico; 20. settore sicurezza; 21. multisetoriale.</p>
-----------	--	---	---	---





16	<p><b>Subfornitura meccanica II</b></p> <p>. Incontri B2B con committenti francesi alla Fiera Midest (Parigi)</p>	<p><b>Francia</b></p>	<p>Parigi, 19-22 novembre 2013</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Subfornitura meccanica</li> </ul>
17	<p><b>Incoming Tour Operators Europa</b> ( iniziativa organizzata in collaborazione con Metropoli –Azienda Speciale CCIAA Firenze)</p> <p>Incontri b2b tra tour operators esteri e imprese della provincia di Bologna al fine di promuovere le strutture locali di medio ed alto livello</p>	<p><b>Europa centro-nord : Regno Unito, Germania, Francia e Russia</b></p>	<p>Bologna, 15-18 maggio 2013</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Settore turismo (alberghi, strutture extra alberghiere, ristoranti, servizi turistici quali tour operators, guide, bus operators, ecc...)</li> </ul>
18	<p><b>Temporary export manager</b></p> <p>Iniziativa organizzata da CCIAA Bologna coordinata da Unioncamere Er . Il progetto, della durata di 6 mesi, mette a disposizione di n. 5 imprese selezionate una risorsa junior/tirocinante in marketing internazionale, che opera affiancata da una risorsa senior “temporary export manager”.</p>		<p>Bologna, Aprile – Settembre 2013</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Multisetoriale</li> </ul>

**INFORMAZIONI**

Roberta Borgatti – Roberta Bonfè - Tel. 051/6093287-202 - Fax 051/6093211 - [commercio.estero@bo.camcom.it](mailto:commercio.estero@bo.camcom.it)

Nel corso dell'anno 2013 potranno essere approvate ulteriori iniziative promozionali che verranno aggiunte a quelle sopra riportate. Le informazioni dettagliate e le modalità di adesione alle iniziative sopra indicate verranno pubblicate, all'apertura dei termini di adesione, sul sito [www.bo.camcom.it](http://www.bo.camcom.it) (selezionare la voce "Servizi e iniziative per l'internazionalizzazione" del menu a sinistra). Con l'iscrizione alla newsletter è possibile essere sempre informati sulle iniziative realizzate dalla Camera di Commercio di Bologna.

---

I programmi dei **SEMINARI** sulle tematiche dell'internazionalizzazione programmati dalla Camera di Commercio di Bologna per il 2013 saranno pubblicati sul sito [www.bo.camcom.it](http://www.bo.camcom.it) e verrà data la possibilità di iscriversi.

---



La Camera di Commercio di Bologna mette inoltre a disposizione delle imprese della provincia di Bologna una rete di **DESK ESTERI** per l'assistenza sui principali mercati mondiali:

- Stati Uniti (New York)
- Russia (Mosca)
- Emirati Arabi Uniti (Abu Dhabi)
- Cina (Shanghai)
- Brasile (San Paolo)
- India (Mumbai)

L'elenco dettagliato è sul sito [www.bo.camcom.it](http://www.bo.camcom.it) (selezionare la voce "Servizi e iniziative per l'internazionalizzazione")

- Per i Paesi del Nord Africa (Tunisia, Libia, Egitto, Algeria, Marocco) organizzazione di n. 3 giornate di orientamento con le imprese
- 

La Camera di Commercio di Bologna sostiene le imprese sui mercati esteri anche attraverso **CONTRIBUTI DIRETTI** per la *partecipazione a fiere estere* e per *progetti articolati di internazionalizzazione*. Regolamenti e modulistica sul sito [www.bo.camcom.it](http://www.bo.camcom.it) (selezionare la voce "Incentivi alle imprese")

---

Per assistenza sui mercati esteri inerente le tematiche della *contrattualistica internazionale, pagamenti e trasporti, dogane e intrastat, fiscalità internazionale, tutela marchi e brevetti, servizi assicurativi del commercio estero* la Camera di Commercio di Bologna mette gratuitamente a disposizione delle imprese della provincia di Bologna la possibilità di porre quesiti a professionisti qualificati sul portale **INFOEXPORT** ([www.infoexport.it](http://www.infoexport.it)).